

32003L0113

L 324/24

EUROOPA LIIDU TEATAJA

11.12.2003

KOMISJONI DIREKTIIV 2003/113/EÜ,

13. detsember 2003,

millega muudetakse nõukogu direktiivide 86/362/EMÜ, 86/363/EMÜ ja 90/642/EMÜ (vastavalt teraviljas, loomsetes toidus ja teatavates taimsetes saadustes, sealhulgas puu- ja köögiviljas, sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide kehtestamise kohta) lisasid

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 24. juuli 1986. aasta direktiivi 86/362/EMÜ teraviljas sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidijääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2003/62/EÜ, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 10,

võttes arvesse nõukogu 24. juuli 1986. aasta direktiivi 86/363/EMÜ, millega kehtestatakse loomset päritolu toiduainetes ja nende pinnal esinevate pestitsiidijääkide lubatud piirnormid, ⁽³⁾ viimati muudetud direktiiviga 2003/60/EÜ, ⁽⁴⁾ eelkõige selle artiklit 10,

võttes arvesse nõukogu 27. novembri 1990. aasta direktiivi 90/642/EMÜ teatavates taimsetes saadustes, kaasa arvatud puu- ja köögiviljas, sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide kehtestamise kohta, ⁽⁵⁾ viimati muudetud direktiiviga 2003/69/EÜ, ⁽⁶⁾ eriti selle artiklit 7,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta, ⁽⁷⁾ viimati muudetud direktiiviga 2003/84/EÜ, ⁽⁸⁾ eriti selle artikli 4 lõike 1 punkti f,

ning arvestades järgmist:

- (1) Olemasolevad toimeained 2,4-DB, linuroon ja pendimetaaliin kanti komisjoni direktiiviga 2003/31/EÜ ⁽⁹⁾ nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse.
- (2) Uued toimeained imasamoks, oksasulfuroon, etoksülsulfuroon, foraamsulfuroon, oksadiargüül ja tsüatsofamiid kanti komisjoni direktiiviga 2003/23/EÜ ⁽¹⁰⁾ nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse.
- (3) Asjaomane toimeaine on direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kantud kavandatud kasutusviisi kohta esitatud teabe hindamise alusel. Teatavad liikmesriigid on esitanud asjaomase teabe vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4

lõike 1 punktile f. Olemasolev teave on läbi vaadatud ning see on piisav, et lubada kindlaks määrata teatavate jääkide piirnormid.

- (4) Kui ei ole kehtestatud ühenduse piirnormi või ajutist jääkide piirnormi, peavad liikmesriigid enne kõnealuseid toimeaineid sisaldavate taimekaitsevahendite lubamist kehtestama ajutised siseriiklikud piirnormid vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõike 1 punktile f.
- (5) Asjaomaste toimeainete lisamisega direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse vormistati nende toimeainete tehnilised ja teaduslikud hinnangud komisjoni aruannetena. Nimetatud toimeainete hindamisaruanded vormistati nimetatud kuupäevadel punktide 1 ja 2 all märgitud komisjoni direktiivides. Need aruanded määrasid kindlaks nimetatud toimeainete aktsepteeritava päevadoosi (ADI) ja vajaduse korral akuutse standarddoosi. Tarbijate eluaegset kokkupuutumist asjaomase toimeainega on mõõdetud ja hinnatud vastavalt ühenduse menetlustele. Samuti on arvesse võetud Maaelministeeriumi Tervishoiuorganisatsiooni juhiseid ⁽¹¹⁾ ja taimede teaduskomitee arvamust ⁽¹²⁾ kasutatava metoodika kohta. Järelduste kohaselt ei põhjusta kavandatud jääkide piirnormid kõnealuste aktsepteeritavate päevadooside ja akuutsete standarddooside ületamist.
- (6) Tarbijate nõuetekohaseks kaitsmiseks kokkupuute eest taimekaitsevahendite loata kasutamisest tekkinud jääkainetega kehtestatakse ajutiseks jääkide piirnormiks asjakohastele toote ja pestitsiidi kombinatsioonidele alumine määramispiir.
- (7) Selliste ajutiste piirnormide kehtestamine ühenduse tasandil ei takista liikmesriikidel kehtestada ajutisi jääkide piirnorme vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõike 1 punktile f ja nimetatud direktiivi VI lisale. Nelja aastat peetakse asjaomase toimeaine edasiste kasutusviiside lubamiseks piisavaks. Pärast seda peaksid jääkide piirnormid muutuma lõplikuks.

⁽¹⁾ EÜT L 221, 7.8.1986, lk 37.⁽²⁾ EÜT L 154, 21.6.2003, lk 70.⁽³⁾ EÜT L 221, 7.8.1986, lk 43.⁽⁴⁾ EÜT L 155, 24.6.2003, lk 15.⁽⁵⁾ EÜT L 350, 14.12.1990, lk 71.⁽⁶⁾ EÜT L 175, 15.7.2003, lk 37.⁽⁷⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.⁽⁸⁾ EÜT L 247, 30.9.2003, lk 20.⁽⁹⁾ EÜT L 101, 23.4.2003, lk 3.⁽¹⁰⁾ EÜT L 81, 28.3.2003, lk 39.⁽¹¹⁾ Juhised pestitsiidide jääkide toidu kaudu omandamise hindamiseks (läbi vaadatud), mille on koostanud GEMS/Food Programme koostöös pestitsiidide jääkide Codex komiteega, avaldanud Maailma Tervishoiuorganisatsioon 1997. aastal (WHO/FSF/FOS.97.7).⁽¹²⁾ Taimede teaduskomitee arvamus nõukogu direktiivide 86/362/EMÜ, 86/363/EMÜ ja 90/642/EMÜ lisade muutmise kohta (Taimede teaduskomitee avaldatud arvamus, 14. juuli 1998) (http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/index_en.html).

- (8) Kõik kõnealuste taimekaitsevahendite kasutamisest tekkinud jäägid tuleb lisada direktiivide 86/362/EMÜ, 86/363/EMÜ ja 90/642/EMÜ lisadesse, et oleks võimalik nõuetekohaselt jälgida ja kontrollida nende kasutamist ning kaitsta tarbijat. Seepärast tuleks vastavalt muuta direktiivide 86/362/EMÜ, 86/363/EMÜ ja 90/642/EMÜ lisasid.
- (9) Käesolev direktiiv on kooskõlas toiduahela ja loomateravishoiu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Käesoleva direktiivi I lisas esitatud 2,4-DB, linurooni, pendimetalini, imasamoksi, oksasulfurooni, etoksüsulfurooni, foraamsulfurooni, oksadiargüüli ja tsüatsofamiidi jääkide piirnormid lisatakse direktiivi 86/362/EMÜ II lisa A ossa.

Artikkel 2

Käesoleva direktiivi II lisas esitatud pendimetalini jääkide piirnormid lisatakse direktiivi 86/363/EMÜ II lisa A ossa. Käesoleva direktiivi III lisas esitatud 2,4-DB ja oksasulfurooni jääkide piirnormid lisatakse direktiivi 86/363/EMÜ II lisa B ossa.

Artikkel 3

Käesoleva direktiivi IV lisas esitatud 2,4-DB, linurooni, pendimetalini, imasamoksi, oksasulfurooni, etoksüsulfurooni, foraamsulfurooni, oksadiargüüli ja tsüatsofamiidi jääkide piirnormid lisatakse direktiivi 90/642/EMÜ II lisse.

Artikkel 4

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt kuue kuu jooksul pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Liikmesriigid teatavad nendest viivitamata komisjonile.

Liikmesriigid kohaldavad neid norme alates 4. juunist 2003.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 5

Käesolev direktiiv jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 6

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 3. detsember 2003

Komisjoni nimel
komisjoni liige
David BYRNE

I LISA

Nende üksiktoodete rühmad ja näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Pestitsiidide jäägid ja jääkide piirnormid (mg/kg)								
	2,4-DB	Linuroon	Imasamoks	Pendimetalin	Oksasulfuroon	Etoksüsulfuroon	Foraamsulfuroon	Oksadiargüül	Tsüatsofamiid
TERAVILI	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,02 (*) (p)
Oder									
Tatar									
Mais									
Hirss									
Kaer									
Riis									
Rukis									
Sorgo									
Tritikale									
Nisu									
Muu teravili									

(*) Väljendab alumist määramispiiri.

(p) Väljendab ajutist jääkide piirnormi vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõike 1 punktile f: kui piirnormi ei muudeta, siis muutub see lõplikuks alates 31. detsembrist 2007.

II LISA

Pestitsiidide jäägid	Piirnorm mg/kg (ppm)		
	I lisas rubriikides ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 ja 1602 nimetatud lihas, lihavalmististes, rupsis ja loomses rasvas sisalduva rasva puhul ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	I lisas rubriigis 0401 nimetatud lehmatoorpiima ja täispiima puhul; muude rubriikidesse 0401, 0402, 0405 00 ja 0406 kuuluvate toiduainete puhul ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	I lisas rubriikide 0407 00 ja 0408 loetletud värske munade, linnunade ja munarebude puhul ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
Pendimetaalin	0,051 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)

(*) Väljendab alumist määramispiiri.

^(p) Väljendab ajutist jääkide piirnormi vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõike 1 punktile f: kui piirnormi ei muudeta, siis muutub see lõplikuks alates 31. detsembrist 2007.⁽¹⁾ Toiduainete puhul, mille rasvasisaldus on kuni 10 % massist, on jäägid seotud konditustatud toiduaine kogumassiga. Jääkide määramisel lehmatoorpiimas ja -täispiimas võetakse aluseks rasvasisaldus 4 % massist.⁽²⁾ Sellistel juhtudel on piirnorm üks kümnendik rasvasisaldusega seotud väärtusest, kuid mitte vähem kui 0,01 mg/kg.

Muu loomse päritoluga toorpiima ja täispiima puhul väljendatakse jääke rasva põhjal.

Muude I lisas rubriikides 0401, 0402, 0405 00 ja 0406 loetletud toiduainete puhul:

— mille rasvasisaldus on alla 2 % massist, on piirnorm pool toorpiima ja täispiima puhul kehtestatud normist,

— mille rasvasisaldus on vähemalt 2 % massist, kasutatakse piirnormi väljendamiseks rasva mg/kg. Sellistel juhtudel on piirnormi suurus toorpiima ja täispiima puhul kehtestatud norm, mis on korrutatud arvuga 25.

⁽³⁾ Munade ja munatoodete puhul, mille rasvasisaldus on üle 10 % massist, kasutatakse piirnormi väljendamiseks rasva mg/kg.

Sel juhul on piirnormi suurus värske munade puhul kehtestatud norm, mis on korrutatud arvuga 10.

⁽⁴⁾ Joonealuseid märkusi ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ja ⁽³⁾ ei kohaldata juhul, kui on märgitud alumine määramispiir.

III LISA

Pestitsiidide jäägid	Piirnorm mg/kg (ppm)		
	I lisas rubriikides ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 ja 1602 nimetatud liha (sh rasva), lihatoodete, rupsi ja loomse rasva puhul	I lisas rubriikides 0401, 0402, 0405 00 ja 0406 nimetatud piima ja piimatoodete puhul	I lisas rubriikides 0407 00 ja 0408 loetletud värske munade, linnunade ja munarebude puhul
2,4-DB	0,05 (*) ^(p) liha, 0,1 ^(p) maks, neerud	0,01 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)
Oksasulfuroon	0,05 (*) ^(p)		

(*) Väljendab alumist määramispiiri.

^(p) Väljendab ajutist jääkide piirnormi vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõike 1 punktile f: kui piirnormi ei muudeta, siis muutub see lõplikuks alates 31. detsembrist 2007.

IV LISA

Nende üksiktoodete rühmad ja näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	2,4-DB	Linuroon	Pendimetaalin	Imasamoks	Oksasulfuroon	Etoksüsulfuroon	Foraamsulfuroon	Oksadiargüül	Tsüatsofamiid
1. Puuvili, värske, kuivatatud või kuumtöötlemata, külmutatud, suhkrulisandita; pähklid		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)
i) TSITRUSVILJAD									
Greipfruudid									
Sidrunid									
Laimid									
Mandariinid (sh klementiinid ja samalaadsed hübriidid)									
Apelsinid									
Pomelid									
Muud		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)
ii) PÄHKLIPUUDE VILJAD (koortega või koorteta)									
Mandlid									
Brasiilia pähklid									
Kašupähklid									
Kastanid									
Kookospähklid									
Sarapuupähklid									
Makadaamiapähklid									
Pekaanipähklid									
Piiniapähklid									
Pistaatsiad									
Kreeka pähklid									
Muud		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)

Nende üksiktoodete rühmad ja näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	2,4-DB	Linuroon	Pendimetaalin	Imasamoks	Oksasulfuroon	Etoksüsulfuroon	Foraamsulfuroon	Oksadiargüül	Tsüatsofamiid
iii) ÕUNVILJAD									
Õunad									
Pirnid									
Aivad									
Muud		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)
iv) LUUVILJAD									
Aprikoosid									
Kirsid									
Virsikud (sh nektariinid ja samalaadsed hübriidid)									
Ploomid									
Muud		0,05 (*) (p)							
v) MARJAD JA VÄIKESED PUUVILJAD									0,5 (p)
a) Laua- ja veiniviinamarjad									
Lauaviinamarjad									
Veiniviinamarjad									0,01 (*) (p)
b) Maasikad (v.a metsmaasikad)									0,01 (*) (p)
c) Koguviljad (v.a metsamarjad)									
Kitsemurakad									
Põldmurakad									
Logani murakad									
Vaarikad									
Muud									0,01 (*) (p)

Nende üksiktoodete rühmad ja näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	2,4-DB	Linuroon	Pendimetaliin	Imasamoks	Oksasulfuroon	Etoksüsulfuroon	Foraamsulfuroon	Oksadiargüül	Tsüatsofamiid
d) Muud väikesed puuviljad ja marjad (v.a metsamarjad)									
Mustikad									
Jõhvikad									
Sõstrad (punased, mustad ja valged)									
Karusmarjad									
Muud									0,01 (*) (p)
e) Looduses kasvavad marjad ja viljad		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)
vi) MUUD VILJAD									
Avokaadod									
Banaanid									
Datlid									
Viigimarjad									
Kiivid									
Kääbusapelsinid									
Litšid									
Mangod									
Oliivid									
Kannatuslille viljad									
Ananassid									
Papaiaid									
Muud	0,05 (*) (p)			0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p) p	0,01 (*) (p)	

Nende üksiktoodete rühmad ja näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	2,4-DB	Linuroon	Pendimetaliin	Imasamoks	Oksasulfuroon	Etoksüsulfuroon	Foraamsulfuroon	Oksadiargüül	Tsüatsofamiid
2. Köögiviljad, värsked või kuumtöötlemata, külmutatud või kuivatatud									0,01 (*) (p)
i) JUUR- JA MUGULKÖÖGIVILI									
Söögipeet		0,2 (p)	0,2 (p)						
Porgand		0,5 (p)							
Juurseller			0,2 (p)						
Mädarõigas									
Maapirn		0,2 (p)	0,2 (p)						
Pastinaak		0,2 (p)	0,2 (p)						
Juurpetersell									
Redis									
Aed-piimjuur									
Maguskartul									
Kaalikas									
Naeris									
Jamss		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						
Muud		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
ii) SIBULKÖÖGIVILI									
Küüslauk									
Sibul									
Šalottsibul									
Talisibul									
Muud		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						

Nende üksiktoodete rühmad ja näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	2,4-DB	Linuroon	Pendimetaalin	Imasamoks	Oksasulfuroon	Etoksüsulfuroon	Foraamsulfuroon	Oksadiargüül	Tsüatsofamiid
iii) VILIKÖÖGIVILI									
a) Maavitsalised									0,2 (p)
Tomat									
Punapiipar									
Baklažaan									0,01 (*) (p)
Muud									
b) Kõrvitsalised – söödav koor									0,1 (p)
Kurk									
Kornišon									
Kabatšokk									0,01 (*) (p)
Muud									0,1 (p)
c) Kõrvitsalised – mitesöödav koor									
Melonid									
Patissonid									
Arbuusid									
Muud									0,01 (*) (p)
d) Suhkrumais		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
iv) KAPSASKÖÖGIVILI									
a) Öisik-kapsas									
Spargelkapsas									
Lillkapsas									
Muud									

Nende üksiktoodete rühmad ja näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	2,4-DB	Linuroon	Pendimetaalin	Imasamoks	Oksasulfuroon	Etoksüsulfuroon	Foraamsulfuroon	Oksadiargüül	Tsüatsofamiid
b) Peakapsad									
Rooskapsas									
Peakapsas									
Muud									
c) Lehtkapsad									
Hiina kapsas									
Lehtkapsas									
Muud									
d) Nuikapsas			0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
v) LEHTKÖÖGIVILI JA VÄRSKED MAITSETAIMED		0,05 (*) (p)							
a) Salat ja muu sarnane									
Salatkress									
Põldkännak									
Salat									
Eskariool									
Muud		0,05 (*) (p)							
b) Spinat ja muu sarnane									
Spinat									
Lehtpeet (mangold)									
Muud		0,05 (*) (p)							
c) Ürt-allikkerss		0,05 (*) (p)							
d) Salatsigur									

Nende üksiktoodete rühmad ja näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	2,4-DB	Linuroon	Pendimetaalin	Imasamoks	Oksasulfuroon	Etoksüsulfuroon	Foraamsulfuroon	Oksadiargüül	Tsüatsofamiid
e) Maitsetaimed									
Aed-harakputk									
Murulauk		1 (p)							
Petersell		1 (p)							
Lehtseller		0,05 (*) (p)							
Muud			0,2 p						0,01 (*) (p)
vi) KAUNKÖÖGIVILI (värске)									
Oad (kaunadega)		0,1 (p)							
Oad (kaunadeta)									
Herned (kaunadega)		0,1 (p)							
Herned (kaunadeta)		0,05 (*) (p)							
Muud			0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
vii) VARSKÖÖGIVILI (värске)									
Spargel									
Hispaania artišokk		0,1 (p)							
Seller									
Apteegitill									
Artišokk									
Porrulauk									
Rabarber		0,05 (*) (p)							
Muud		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
viii) SEENED									
a) Kultuurseened									
b) Looduses kasvavad seemned	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)

Nende üksiktoodete rühmad ja näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	2,4-DB	Linuroon	Pendimetaaliin	Imasamoks	Oksasulfuroon	Etoksüsulfuroon	Foraamsulfuroon	Oksadiargüül	Tsüatsofamiid
3. KAUNVILJAD									
Oad									
Läätsed									
Herned									
Muud	0,05 (*) (p)	0,1 (p)	0,1 (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,02 (p)
4. ÕLISEEMNED									
Linaseeme									
Maapähklid									
Unimagunaseemned									
Seesamiseemned									
Päevalilleseemned									
Rapsiseemned									
Soja									
Sinepiseemned									
Puuvillaseemned									
Muud	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)
5. KARTUL									
Varajane kartul									
Söögikartul	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,02 (*) (p)
6. TEE (<i>Camellia sinensis</i>'e kuivatatud lehed ja varred, kääritatud või muul viisil töödeldud)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,02 (*) (p)
7. HUMAL (kuivatatud), kaasa arvatud humala-käbi graanulid ja kontsentreerimata pulber	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,02 (*) (p)

(*) Väljendab alumist määramispiiri.

(p) Väljendab ajutist jääkide piirnормi vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõike 1 punktile f: kui piirnормi ei muudeta, siis muutub see lõplikuks alates 31. detsembrist 2007.